...ywood Film Great Sessue Hayakawa Earned $7,500 Weekly In 1920

...YORK — Although ...filmgoers knew Sessue ..., who died Nov. 23, ...Tokyo at the age of 83, ...ure of menace in such ... The Brigde on the ...wai, for their parents ...'s reputation had ...ablished 42 years be- ...1914, when he starred ... with Bessie Barris- ...e some, the darkly han- ...leading man was the ...panese they had ever ...

...ollywood's heyday, be-fore talking pictures and the gra-duated income tax, Hayakawa was one of the silent screen's leading figures. He starred as lover and villain in more than 120 films, made $7.500 a week in 1920 and played host at his 32-room castle to such friends as Francis X. Bushman, Rudolph Valentino and Mary Pickford.

Hayakawa's career had many stages. After the days of Holly-wood opulence, with the advent of sound, he became an impove-rished unknown; for 12 years he lived quietly in France, subsist-ing by doing oil paintings on silk. After his Academy Award-winning performance in River Kwai, there were a few years of new stardom and then another falling off. The actor ended his days in a modest five-room bu-ngalow in an unfashionable su-burb of Tokyo, teaching acting and devoting his time to Zen Buddhism.

He was named Kintaro Hay-akawa at his birth, June 10, 1890, in Japan. His father, of a long aristocratic line, was the the governor of Chiba prefecture, one of Japan's 47 administrative districts.

He was brought up in a strict warrior code and planned a ca-reer in the navy until a rup-tured eardrum in a diving acci-dent ended his hopes. His fa-mily sent him to the University of Chicago in 1909 to learn banking.

He graduated in 1913 with a degree in political science. On his way home, he stopped in Los Angeles and became invol-ved in the Japanese theatre in the Little Tokyo section of the city. He adopted the name Se-ssue for acting purposes and, in 1914, married the actres Tsu-ra Aoki.

That year, a motion-picture producer saw him in his own adaptation of Typhoon and sig-ned him for the film version. With his starting role with Fannie Ward in Cecil B. De Mille's 1916 film The Cheat, his career was firmly establi-shed.

Hayakawa's good looks and

(Cont. on P. 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

...XXVII 93 FRIDAY, NOVEMBER 30, 1973 Toronto, Ont.

"Jap" License Plates Come To Conclusion

...FRANCISCO. — The case ...California license plates ...the letter combinations ... and "NIP" came to a ...ently when David Ushio, ...l Executive JACL Direc-...urned from the California ...tment of Motor Vehicles ...the last of the plates in ...had been voluntarily re-...

...ly, JACL had protested ...ance plates carrying the letter combinations "JAP" and "NIP". The State Assembly ena-cted special legislation enabling the DMV to recall plates which were found to be in questionable taste.

All of the plates were either voluntarity returned or recalled by the State except for two. JACL withdrew its objection to one set, when it was discovered that the letters "JAPPAY" spel-led the last name of the owner.

A hearing was set for the end of last month for a set of "JAP JAG" plates belonging to a Japanese American couple. Shortly before the hearing, the couple voluntarily gave up the plates.

...mple With ...e Hot Bath

...UNOMIYA. — The dedi-...ceremony was held recen-... an unusual temple which ... free hot bath for any ...visitor.

...-san Onsen Temple was ... a cost of Y50 million in ...forest about 100 meters ...of the popular spatown of ... is Okunikko.

...was built in place of Yaku-...Temple which had been ere-... memory of Shodo, who ...1,200 years ago founded a ...uddhist sect at Nikko.

...shido Temple collapsed ...ling boulders in typhoon ... in 1966 but the image ...kushinyorai (the Physician ...Soul) which had been en-... in the temple was found ... one of the boulders ...the temple was destroyed, ...of Yumoto said.

...ently in the image of ...yorai was transferred ...newly-built Nikko-san On-...ple in the dedication ce-...

...temple with about 290 ...meters is made of Japa-... and built without ...

Hosokawa Warns Nisei And Sansei

SAN DIEGO. — Thirty years after the West Coast concentra-tion camps, a new anti-Japanese era in the United States could be coming, warns Bill Hosokawa, associated editor of the Denver Post.

"A combination of swiftly in-creasing Japanese affluence and the shortage of things we both covet is an economic rivalry that cannot but reflect unfavorably on the relations between Japan and the United States," Hoso-kawa said in a speech.

"Like it or not, the manner in which Japanese Americans are regarded by their fellow Ameri-cans, even today, is influenced by the temperature of this na-tion's relations with Japan."

Hosokawa said while it's pos-sible for a newly arrived Irish-man or German to be regarded as an unhyperated American within a few years, "somehow, to the round blue eyes of many of our fellow Americans, those of us of Asian origin, even though we have been here for generations, are really still for-eigners."

Ont. Advisory Council On Multicult. Meet

TORONTO. — The inaugural meeting of Ontario Advisory Co-uncil on Multiculturalism was held on Wednesday, November 21st.

After considerable discussion regarding the needs and aspira-tions of various ethno-cultural communities across this province, the aims and objectives of the Council and roles of individual members, the participants decid-ed to form 5 specific sub-commi-ttees. These committees will examine and follow-up the re-commendations brought forward by the 1500 participants of He-ritage Ontario Congress held in June of 1972. The committees will cover the following areas:

1. Citizenship and Needs of Newcomers
2. Cultute
3. Education/Language

Japan Royalty Presents Gift to Princess Anne

TOKYO. — Emperor Hiro-hito and Empress Nagako have presented Princess Anne of Bri-tain a sliver model of an ancient two-wheeled ox cart as a wed-ding gift, the Imperial House-hold Agency revealed. recently.

The Agency said the cart was ...

15 Years Of Devoted Service. . .

J.C.C. Centre Directors Accept Resignation Of Bob Kadoguchi

TORONTO. — After 10 years of service as Executive Director of the Toronto Japanese Canadi-an Cultural Centre, Mr. Bob Ka-doguchi offered his resignation from the position last week.

The Board of Directors accep-ted his resignation with regret. It will take effect as of Decem-ber 31st, 1973.

Reasons for this sudden move was outlined in the following le-tter to the board.

Dear Members of the Board:

Abruptly, on Thursday, No-vember 15, at a meeting with your special delegation, I was informed by your new President, Mr. Toyo Takata, of the secret Board Meeting of Novmber 12 held without my knowledge, and the decision reached at that me-eting that "the Board is dissatis-fied" with my performance as Executive Director of the J.C.C.C.

I was told by Mr. Takata that his concern is for the Centre and, as a Board member, he feels res-ponsible to the Japanese public. I was told that what has happe-ned recently at the Dedication Ceremony of the Nikka Teien has caused him and his Board conc-ern for the future of the Centre, for I was ignoring the Board and not cooperating.

I was told to change my ge-neral attitude to the Board as I was acting like their boss. As to my attitude to the public, "You should slap more people on the back", I was told, for my attitu-de was making it difficult to find replacements for the Board, and that volunteers were being lost to the Centre.

These were shocking revelati-ons and untrue charges, for the ... adamant with my certain convic-tions. I have faced the Board a-lone on many issues, but these were all done with deep love and concern for the well-being of the Centre. I hope I will later be jud-ged by the outcome and the end results.

Fifteen years of complete i-mmersion and devotion to a sing-le cause is a long and taxing time for any man.

I thank Mr. Takata and Board for waiting until now to inform me of my inadequacies, so that I could participate in the Dedi-cation Ceremany of Nikka Teien and the Tenth Anniversary Issei Pioneer Day event. I will long remember the happy faces of tho-se days. I was happy to be given the honour of being the Master of Ceremonics, for it allowed me an opportunity to say a few words of appreciation to the past presid-ents of the Centre in recognition of their work, and to the people who contributd so generously of their time and energy in the past.

I leave the Centre with a clear conscience, even with a certain sense of accomplishment. I do not believe I have betrayed anyone who has placed confidence in me and has supported me through the trying years.

I did not seek this job in the first place, as it was more or less thrust upon me by the Bo-ard of that time. I am even gra-teful to the present Board for providing me with this easy ex-it. Now, it is a relief to know that I can place my family and my health first.

I should like to terminate my position as of December 31st of this year. I feel I can tie the lo-ose ends togther by that time, ...

"The Storettes" Of Edo Era

TOKYO. — "An example is the brief glimpse of color revealed at the edge of a woman's kimoto. It doesn't come right out into the open as found in the graphic descriptions of French tales.

"When you get me on this subject, I love to talk about it and all around it, and I always end up by talking too much."

The author is Teruo Okada and the subject is his book on translations, "The Storettes" of Edo Era."

In view of his job as reception manager of the Palace Hotel, we thought that the subject like the tales of Old Edo would be only one of the many hobbies which men in his trade often have. But, we were wrong.

After graduating from an American university and returning to Japan, he became interested, as it happens with others in the same shoes, in things Japanese He had been working on the tales of Old Edo for the past 40 years.

"I couldn't help feeling that the Japanese people, somewhere along the line, had misplaced the hearty laughter and elegant humor of those old Edo days.

"That's why we have gained a reputation among foreign countries that we are a people without a sense of humor and that we are nothing but 'economic animals'."

He put his English writing talent to work on translations. But the obstacles were tremendous. It was difficult, for example to express, in English, the puns and quips of the people of Old Edo. The very character of the people of those days had to be imparted.

In other words, it was literally transforming vertical lines into horizontal lines. By inserting suitable illustrations and changing the characters somewhat, he finally completed about half of the 300 short tales which were selected for his book. In this field, he declares, there are no references or books on which he can rely for help.

"My book is actually only a sort of publicity for the endless string of short tales of Old Edo."

His father was a high ranking official of the Ministry of Interior, rising to the position of chief of the Metropolitan Police.

He was in the employment of the NYK Line for many years and was highly considered by the top officials of that company. It looked like clear sailing for his career. But that was not to be.

Mobilized by the Japanese Armed Forces, he served four years in the war effort. Two more years were spent in Russian POW camps. Finally, returning to Japan, he found that misfortune had fallen upon his family. Years of hardship followed.

Although he speaks about his troubled past, he shows not a sign of it in his face.

"It may sound strange coming from me, but it seems that a man who receives a shock in his life or runs into trouble broadens himself somewhat by the experience.

"I've been lucky to meet a lot of people."

His hearty laughter belies his age.

He doesn't like to show off and even keeps a set of calling cards which bears only his name and nothing else.

The High Cost Of Tokyo

By BILL HOSOKAWA

THE HIGH COST OF TOKYO. — If you happen to be in Tokyo on Nov. 16, which is a Friday, and if these were any tickets left, you can take in a dinner show featuring Count Basie and his orchestra and singer Carmen McRae. They are appearing for one night at the New Otani Hotel. The charge for the show, dinner, one drink, tax and gratuity is 20,000 yen which at the current rate of exchange is a cool $76.00. But if you're a cheapskate and don't care what others may say about you, you can get a seat in the far outskirts of the room for 19,000 yen which is only $68.40.

But let's say you're no Count Basie fan, not to the extent of $76, and all you want is a nice steak dinner to remind you of home. You then have the option of going down to the Rib Room in the New Otani's shopping arcade and ordering a 500-gram (17.5 ounces) steak for 7,700 yen which in devalued U.S. dollars figures out at $29.26. To that, add 10 per cent tax and another 10 per cent service charge. That's on the dinner, so you'll get a baked potato, salad, bread and butter and coffee or tea.

However, if you insist on going to the Count Basie concert, a new suit of clothes may be in order. You can get a nifty suit tailor-made of genuine English woolens in almost any department store for anywhere from $1,000 to $1,500.

Of course not everyone in Japan lives at this high-spending level. The vast majority, even as you and I, have a hard time trying to make the old paycheck stretch far enough to meet the cost of necessities. Fortunately, some necessities, like transportation, are cheap. A dime or 15 cents will get you almost anywhere in the Tokyo area on the subway. Or about a buck and a quarter will give you a thrilling taxi ride from the Ginza to the Akasaka area, provided you can persuade a cab to stop for you. (Old Tokyo hands suggest that the safest rides are with privately-owned cabs, that is, the driver owns his own vehicle and is in business for himself. They're caled kojin taxi and you can identity them by the sign on the lighted bubble on top; if, like me, you cannot simple character for man, pronounced jin and which is the last read the characters, at least you can learn to identify the very part of kojin. The fleet-owned cabs are driven by frustrated kamikaze pilots.)

Still, it becomes quickly obvious to even the casual visitor to Tokyo that Japan long ago ceased to be a low-cost area for tourists. You must go there with the understanding that you will be paying American prices, more accurately, New York prices, for American type food and services. Once you get it out of your head that you aren't going to find much that's cheap in Japan, you'll feel the pain less when you count your change in the evening and find the yens you got when you cashed a $100 traveler's check that morning are mostly gone.

The Japanese themselves are spending more, eating better, and paying for it all quite casually. One day, for example, we dropped into a tonkatsu restaurant for lunch. Tonkatsu means pork cutlet, but you don't get a pork cutlet. What you get is chopped pork coated and deep-fried, a bowl of miso soup, a bowl of rice, a slice of tomato and some sliced raw cabbage. It's a popular lunch and not bad. It also costs 500 yen which is $1.90. The restaurant we picked was jammed with white collar workers and some girls who looked like they might be secretaries. Well, $1.90 is a pretty good price to pay, even for American white collar workers, so that ought to give you an idea of how things are. Incidentally, the cost of living in Japan rose about 15 per cent in the last 12 months, but wages went up about 20 per cent, so the working folks are staying one little jump ahead of the inflationary spiral.

The New Canadi
A member of Ethnic P
Association of Ontar
Second Class mail
No. D-0366

T. UMEZUKI Publish
English Section Edit
K. C. TSUMURA
Japanese Section Edit
KEN MORI

PUBLISHED ON EVERY TUE
AND FRIDAY

SUBSCRIPTION
$7.00 for Six Month
$11.00 a Year

479 QUEEN ST. WE
Toronto, Ont. M5V-
366-5005

CLASSIFIE

Help Wanted

FOR Lucy's Custom Sho meworkers wanted. Ladies appliques, tote bags, cu tablecloths, etc. Please cal nings 925-6294 (Toronto).

THE WORKROOM requ fast accurate hand-sewer fo peries. Hours to suit your dule. Experience helpful b essential. Call 925-6294 eve

CLEANING store requ person experienced with repairs. Central West End. 536-2989 (Toronto).

For Best Results
Use New Canadian

Thos. T. Onizuka, Q
BARRISTER, SOLICIT
AND NOTARY PUBL
425 UNIVERSITY AV
SUITE 615, TORONT
Phone 363-5002
(Res.) 493-2457

PRINTING OFFSET AND LETT
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTE
Your Wedding Invitations Centre
HARRY S. KONDO Dalco
627 BAY ST., TORONTO Phone 3

Kadoguchi. . . (Cont. from Page One)

their commitments to the community, not forgetting the fact that the Centre is first and foremost a Cultural Centre, to be cherished as such — a contribution to Canada by Japanese Canadians.

Yours sincerely,

Robert Y. Kadoguchi
Executive Director

KADOGUCH and the JCC

Mr. Bob Kodoguchi became Chairman of the Action Committee entrusted with the task of creating a Centre in December, 1975. He became its founding president with the incorporation of the Centre in 1958, the office he held until 1962. He became Executive Director of the Centre in 1963, the position he has held for 10 years.

He is the member of the Toronto Don Mills Rotary, and also Board of Trade Club of Metropolitan Toronto. Last May, he was appointed to the Canadian Consultative Council on Multiculturalism, as the only Japanese Canadian from across this nation.

Nikko sukiyaki 日光
Japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1605

Hayakawa. . . (Cont. from Page One)

expressive gestures — a heritage of the Japanese theatre — were perfectly suited to bringing silent epics to life. It was years, however, before he could tell his family what he was doing. For them acting represented a loss of status.

In 1918, with $1-million borrowed from the family of a Chicago classmate, Hayakawa founded the Haworth Pictures Corp. and by 1920 was netting $2-million a year.

By the early thirties, with the arrival of the talking pictures, which were unsuited to his talents, and a growth of anti-Japanese feeling, Hayakawa's career was on the wane. He appeared in the film Yoshi-

Humphrey Bogart in Tokyo Joe and subsequently had other roles as a vicious Japanese in a variety of war movies. He regarded his role as Colonel Saito in The Bridge on the River Kwai in 1956 as the high point of his career.

By the end of the fifties, however, Hayakawa was back in Tokyo with few prospects. He taught acting, played golf, lived modestly and enjoyed life with his three children.

Hayakawa had long been interested in Zen, and after the death of his wife in 1961 he became immersed in it, finally being ordained a Zen priest.

In his 1960 book, Zen Showed Me the Way, Hayakawa

OSCAR'S
SPORT SHO
SKIS
1201 Bloor Street W
532-4267

Read Stella Ito's
"SUKIYAKI"

BECAUSE YOU

Personal Notes Across Canada

CARD OF THANKS

We wish to extend our sincere thanks and appreciation, to many relatives and friends for the messages of ... and sympathy & floral tributes shown in our recent loss of beloved husband and father. Many thanks to Father O'Brien, of the Church of Our Lady of Sorrows who was so kind to conduct the service and for his comforting words.

Mrs. Ayako Tanaka
and Family

Gertrude Urabe
INSURANCE
Eglinton Ave. East
465, Toronto 315, Ont.
Phone 485-5087
Home phone: 449-9293

CHANGE OF OFFICE

Effective immediately, K. Iwata Travel Service Toronto office has moved to 162 Spadina Avenue (Cor. of Queen St.).

Mr. Ken Kutsukake will assume the responsibilities of new Office Manager. Mr. Kumeoka will remain as Advisor.

IWATA TRAVEL SERVICE
Vancouver, B. C
TORONTO OFFICE
Tel. 869-1291
Res. Tel. 762-4742

Obituaries

SUMI

TORONTO. — Mrs. Matsuno Sumi, beloved wife of the late Mr. Yoshimatsu Sumi, passed away on November 22nd, 1973 at Toronto East General Hospital. Dear mother of Hatsue, Shohei, and the late Hanako. Funeral at Trull Funeral Home and service at St. Alban's the Martyr Church.

* * *

KUWABARA

TORONTO. — Mrs. Tsuru Kuwabara, 80, wife of the late Kinichi Kuwabara, passed away on November 23rd, 1973. Survived by Miyoko Kihara and Masao Baba of Toronto, Rosa (Mrs. R. I. Kingsley) of North Bay and Steven Baba, 8 grandchildren. Service at Centennial Japanese Canadian United Church on Nov. 26. Interment at Mount Pleasant Cemetery.

* * *

KAMEDA

PRINCE RUPERT, B.C. — Mr. J. Masao Kameda 50, passed away on his fish boat November 1st, 1973 at Port Harvey in Johnstone Straights, Mr. Kameda, a fisherman for the Prince Rupert Fishermen's Co-operative, was tied up at Port Harvey for the weekend break.

He was predeceased by his wife Margaret in April, 1973. Survived by his son Donald, brothers James, Prince Rupert, Harry, Dryden, Ont., sisters Mrs. Fumie Tanaka, Vernon, B.C. Mrs. Dorothy, Yamada, Prince Rupert, and Mrs. Ritsu Clark, Windsor, Ont.

Funeral service was held at Ferguson Funeral Home on Nov. 10th with the Rev. N. Howard officiating. Interment at Fairview Cemetery.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

Greetings Omitted Due To Bereavement

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mr. & Mrs. T. Tonogai,
Mr. & Mrs. F. Takasaki,
Mr. & Mrs. Kaz Hizaka,
Mr. & Mrs. M. Wakabayashi,

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mr. & Mrs. Joe Takaoka,
& Family,
115 Natal Ave.,
Scarboro, Ont. M1N-3V8.

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mrs. Haruko Nishina
& Family
9 Haldon Ave.,
Toronto, Ont.

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mr. & Mrs. Mas Kondo
And Brothers

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mrs. Yuki Sunada
Mr. & Mrs. Mas Sunada,
P.O. Box 45,
Raymond, Alta.

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Harry & Rosemary Nishizaki,
Hamilton, Ont.

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mr. & Mrs. Masao Nishi
Ernest, Tadashi,
Arlene, Yoneko,
Robert Akira,
471 Moncton St.,
Richmond, B.C.

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mrs. Shizue Higuchi,
11 Wilmar Rd.,
Islington, Ont. M9b-3R6

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mrs. Tsuya Kochi
Ashcroft, B.C.
Mr. & Mrs. Ken Kochi
& Family
Burnaby, B.C.
Mr. & Mrs. Noboru Konishi
& Family
Richmond, B.C.
Mr. & Mrs. Shohei Saito
& Family
Ashcroft, B.C.
Mr. & Mrs. Yo Hamakawa
& Family
Vancouver, B.C.

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mr. Hisaya Miyasaki,
Mr. & Mrs. Fred Miyasaki
Mr. & Mrs. Richard Miyasaki
Mr. & Mrs. Ken Miyasaki
Willowdale, Ont.

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS. AT JOY LOY PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

15-day group tour of Orient $1,130.
Tokyo - Atami - Kyoto - Taipei - Hongkong
KAMPAI TOUR
• Weekly Saturday Departures from Vancouver
• Includes: Twin sharing hotel accommodation, sightseeing, Most Meals, Airfare, Service Charge and Gratuities
•Single Room and open return at additional charge.
Phone or Write for Color Brochure and Further Information.
K. Iwata Travel Service
Toronto
869-1291
Res. 762-4742
162 SPADINA AVE.
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
STORE 366-5451.
RENOVATION WORK IS JUST ABOUT FINISHED. LOOK FOR OUR FRESH FISH CORNER, GIFT CORNER AND ALL THE NEW SHELVES FILLED WITH NEW ITEMS
OCTOBER LUCKY PRIZE WINNERS ARE
1. Mr. M. Kakei
2. Mr. Ching Hwa Hoo
3. Mr. M. Nakagawa
THANK YOU FOR SHOPPING AT FURUYA
TRAVEL SERVICE 363-0655
FURUYA TRAVEL PROGRAMME TO JAPAN
Dec. 20 Oshogatsu Group
April 1 Frank Fedemoto's Spring Tour
May 10 Group Spring Travel
PLEASE CALL US FOR
— Domestic or International Travel
— Business or personal travel
— Low cost group/individual fares to Japan.
— Charter flights.
BOOK YOUR WINTER HOLIDAY TODAY.

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS
SHINGLING
EAVESTROUGHING
SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO
421-3374
NISEI OWNED
Nishijima
"Covering Ontario"

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 NO. 3 ROAD, RICHMOND, BRITISH COLUMBIA, CANADA
GROUP DEPARTURE TO JAPAN
JAN. 28 TO FEB. 25, ONE MONTH
MARCH 2 TO APRIL 3, ONE MONTH
MARCH 28 TO MAY 15,
APRIL 5 TO APRIL 26
HAWAII GROUP TOUR
January 20th, 1974 for 2 weeks
FOR DETAILS & RESERVATIONS CALL OR WRITE
Times Square Travel Centre Ltd.
672 — No. 3 ROAD, RICHMOND, B.C. — 273-5494

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA

Turf Cleaners Keep Winning Streak In Canadian Japanese Hockey Action

TORONTO. — Turf Cleaners, this year's surprise team in the Canadian Japanese Hockey League, continued to steamroller the opposition as they obliterated Urabe Insurance 5—1 for their third straight win. In other action Japan Camera and Yamada Studio played to a 4—4 draw.

Turf Cleaners parlayed a strong defense along with an effective display of forechecking in burying Urabe Insurance. They essentially controlled play throughout the contest and were never in serious trouble. In fact the closest the insurancemen got to the turfmen was at the opening faceoff.

Worthy of special mention are defenseman George Anzai who continues his successful and effective imitation of a wall on the Turf blueline and centre Frank Oda whose rambunctious, physical style of offensive play continues to befuddle opposing defenses.

Scoring for Turf were Randy Maeda, Ben Murata, Jim Abe and Glen Sora who came up with his second straight two-goal effort. Norm Ichiyen replied for the insurancemen.

The Japan Camera — Yamada Studio affair was a wide-open game with defensive work on both sides acutely absent.

Actually there were two distinct parts to this game. In the first Yamada took a 4—1 lead on goals by Richard Yoshida, Jeff Kawasaki and Ray Suginomori (2). Japan Camera's only reply was from Hugh Goryo.

However, Japan came back in stunning fashion. Defenseman Dave Uchikata started the comeback late in the second period on a blazing point shot. Then Richard Nabeta brought the cameramen to within one when Larry Wakisaka and Gary Nasu outfought the Yamada defense to set Nabeta up.

Finally Paul Uchikata topped off the comeback effort with a scintillating solo effort while killing a penalty.

The weekend results left Turf Cleaners all alone in first place with ten points while Urabe Insurance, Japan Camera and Yamada Studio are tied for the runner-up position with six points a piece. Every team has played 7 games. The leading scorers are as follows:

	G	A	Pts.
Alan Tanaka (U)	8	3	11
Ben Murata (T)	5	4	9
Frank Oda (T)	2	7	9
Danny Higashi (U)	1	7	8
Randy Maeda (T)	4	3	7
Brian Kitamura (T)	3	4	7
Tom Fujiwara (T)	1	6	7
Gary Tanaka (U)	1	6	7

Following games: Sunday, December 1 — Japan Camera vs. Urabe Insurance at 1:00 p.m.; Turf Cleaners vs. Yamada Studio at 2:00 p.m. Place: George Bell Arena. — Van Hori.

Yomiura Giants Win Japan Baseball

TOKYO. — The Yomiuri Giants won tht 1973 Japan baseball series recently by defeating the Nankai Hawks, 5 to 1, in the fifth game before more than 37,000 fans at Korakuen Stadium.

It was tht Giants' ninth consecutive series championship and the seventh series victory over the Hawks in eight meetings in Japan's version of the World Stries.

The Giants of Tokyo beat the Hawks of Osaka four games to one in the best-of-seven series. The Hawks took the opening game, 4 to 3, and the Giants won the next games, 3 to 2, 8 to 2, and 5 to 1.

One Of Top U.S. Drag Racer Is Nisei

ONTARIO, Calif. — One accident would be enough for most drivers.

But, not for Sush Matsubara, owner of the cylinder head service in WLA, who walked away from one major crack-up at Ontario.

The head of a family of five — his wife, Joyce and three children, Gary, Paul and David — is back at racing and is winning.

A drag racer of more than 14 years, Sush has earned recognition in Double A fuel altered class, has campaigned on a Mondello-Matsubara Fiat bodied fuel altered, and holds the national record for low elapsed time of 7.25 seconds for one quarter mile. He set the mark in Sept. 1969 in the National Hot Rod Associationals in Indianapolis, Indiana.

In Honolulu at the Hawaii Race-racing, teaming up with Joe Pisano, owner of Venolia Pistons. Two years later in the NHRA Nationals, Matsubara set a new top speed national mark of 6.48 seconds and 229.59 miles per hour.

In Honolulu at the Hawaii Raceway Park, Sush blazed his way to a new track record in March of 1972.

Lead-footed on the gas pedal, Sush topped his 1972 national top speed mark at Indianapolis in Sept. of 1973 with a top speed of 231.95 miles per hour.

The Pisano-Matsubara Funny Car raced on Nov. 16, 17, 18, at the Ontario Motor Speedway at the NHRA Super Nationals. It may be just a matter of time and car improvements before Matsubara hits the magic figure of four miles per second or 240 miles per hour.

In the meantime, the Pisano-Matsubara Revell Vegas model kit is the number one seller across the nation.

Toronto Nisei Curling Club Announce Scores

TORONTO. — Scores for The Toronto Nisei Curling Club are as follows.

NOVEMBER 4, 1973

Bob Kimura-Dick Kimura	7—5
Don Eto-Yas Shinde	8—4
Paul Kiburn-Vic Suzuki	9—4
Herb Sugie-Geo. Ogino	10—7

NOVEMBER 11, 1973

Vic Suzuki-Don Eto	7—3
Paul Kilburn-Geo. Ogino	3—3
Bob Kimura-Herb Sugie	6—5
Yas Shinde-Dick Kimura	13—7

S. S.

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

JAPANESE RESTAURAN
"MICHI"
459 Church St
Phone 924-1
328 Queen St.
Phone 863-95
Toronto
Closed On Mon

Now On Sale At The New Canadia
THE JAPANESE AND THE JEWS
By ISAIAH BEN DASAN
A thought-provoking book by a writer who combin intimate knowledge of the Japanese with rema understanding, admiration, and respect for the J
A runaway, best seller in its original Japanese ve
Now in English.
Over 1,000,000 copies sold.
$7.50 at The New Canadian, 479 Queen St.
Toronto 2-B, Ont.

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST, TORONTO 133, ONT.
Please find enclosed $............ for w
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/mo
$7.00 for 6 months $11.00 per yea
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY ZONE NO.
PROVINCE

APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS
IN THE SPECIAL EDITION OF THE ENGLISH SECTION
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. West, Toronto 133, Ontario
Phone 366-5005
MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 123 MAIN ST., TORONTO, ONT. — $3.00
GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEME MR. & MRS. TOM INO AND FAMILY 100 MAIN ST., TORONTO, ONT. — $3.00
Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
I enclose $______ for which to publish my g or greeting omitted, in the Holiday Issue as foll
(Please remit with cheque or money order)
NAME(S)
ADDRESS

ROOFING & SHEET METAL WORKS
RUNNYMEDE ROOFING
Tom Looker,
59 Lunness Road,
Toronto, Phone 763-1860
Licence No. II-169
Rep. John Sugai — 767-1092

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Home 759-8317

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto

JAMES KAMINO
T.V. Service

JUNN KASHINO
CHARTERED ACCOUNTANT
2261 Lakeshore Blvd. W.
Toronto, Ont. M8V-1A6
Phone 252-3513

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
Peter Sasaki
CITY-WIDE DELIVERY
TEL. 435-2122
PAPE AVE., TORONTO

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA

酔いどれ船 （二七）

第四話「或る一人の叔父の物語」

北　杜夫

そのほか、おれの知っているかぎりでも、病院の薬を持ち出して賣りとばしたりしていた。彼が大っぴらに悪事を働けたのは、どうも事務長や薬局ハ男にしろなにかパダラに弱味をにぎられていて、彼の言いなりになっていたふしがある。そういう点ではパダラは天性の悪黨だった。たとえば看護婦長のミセス・チキンはまっとうなよい女性だった。彼女は十年余りも島にすんでいるか、島ではやはりよそ者としてあつかわれていた。そういう愚痴をパダラは親切にきいてやる。そのためミセス・チキンはパダラについ頼るようになりパダラのいうこととならなんでもきいていたのだ。

パダラはそのようにして病院における自分の實權をせい一ぱい高めていた。サマーサイドにある外來クリニックに、パダラ一人が診察に通っていた理由も、のちになって判明した。彼はそこでも病院の薬を賣って自分のポケットに入れていたのだ。

それどころではない、彼は最後に、ものの見事に大口の保險サギをやってのけた。州立精神病院の入院患者は入院費無料の施療患者が多い。しかし、個人によって醫療保險をもっている者がくると、パダラは舌先三寸で、そういうこともは無智な連中に保險證を出させ、保險の報告書をせしめていた。サマーサイドのクリニックでは付近に空軍基地があって、保險をもっている者も多かったようだ。パダラは保險會社に請求書を出し、その金を自分の懐に入れる行爲を島をぬけ出す少し前にごく巧みにやってのけた。そんなサギ行爲はやがて明瞭にばれるのはもちろんである。しかし、保險會社の本社はニューヨークなど遠方にあるし、まして州立病院からの申請というとその場では一々調べぬから、サギが露見するまでにはかなりの期間がかかる。そして、いよいよ犯罪がばれたときには、パラダはとうにカナダをあとにしていたのだ。

特別号への寄稿

例年の「年末特別号」発刊の用意をはじめました。これにはいつものように愛讀者諸氏からの御寄稿を頂だいて、紙面に一段の生彩を加えたいと願っていますので、つぎの要領（實は私たちの勝手な希望ですが）守ってお寄せ下さい。

◇俳句、短歌（どちらも五首以内）◇詩は二篇まで。

◇随筆、短文、創作等は紙面の関係上から、何れも字数の少ないのを歓迎。

◇締切は、十二月十日までに本紙に届くよう、なるべく早目に。

◇原稿は必らずタテ書きにして下さい。横書きで

◇原稿用紙（私たちのは十二字詰の十行を一枚としているので、それで十五枚以内が最も好都合という見當です）御入用の向きはお知らせ下さい。

ニューカナデアン

三ヵ月半の旅の終りに

世界伝道通信（一七）　中山吾一

日本の旅をするのだったら秋がいい。紅葉が美しいし、柿、梨、栗、ミカンその他日本特有の果物もいただける、とよく聞かされたものだ。そういうわけで秋の日本をこんどの旅が終点とした。九月初めの九州は、まだ山々は緑で紅葉がすくない。やや失望氣味であったが、北上するにつれて次第に美しい錦、あやなす野山が見えてきた。

十一月初めから千葉県の東金市、埼玉県の川越市、群馬県の新町や草津等の教會での講演に出かけたが、[illegible]ので[illegible]であった。殊に群馬県の吾妻山峡のあたりの紅葉の美しさには目が覚めるようであった。今年は稲も柿その他の果物も豊作であり、日本は田舎に行けば行くほどその良さを味わうことが出来る。失われたといっても、まだ日本人らしさが残っている。

眞夏の七月二十九日にコールデールを出發して三カ月と十日が過ぎた。この間に私は南太平洋、東南アジア、印度、香港、台灣、韓国、日本と、十三ヵ国を廻り、一人でも幸福になってもらいたい、平和な氣持で生活[illegible]トの福音を宣べ傳えつつ巡教してきた。日本だけでも十五の府縣、二十六の都市で四十一回の説教や講演をした。その中には名古屋の錦城學院大學の高校生千五百名に自分の体験を語ったことも含まれている。お世辞かも知れないが異口同音に『こんなすばらしい話が聞かれるのだったら、もっと多くの人を集めるのであった』とか『こんな靈的なお話は未だ聞いたことがない』と言って下さった。同じような意味のことは韓国でも言われた。私は今日、伊豆の修善寺で開かれる聖公會東京地區教役者會での講演を最後として十一月九日羽田をたってカナダに歸る予定である。

短かい三ヵ月半の旅ではあったが、日本を除いてはみな私にとっては新らしい国であり學ぶことが多かった。眞夏の北米から眞冬のニュージーランドや濠州、更に數時間の航空の旅で暑い熱帯地方へ、そしてこんどは冬のカナダの大平原州に歸ってゆくのである。氣候、風土の異も、文化の低いこれら多くの国々を、とにかく故障なくここまで奉仕させていただいた全能の神に感謝し、私のこの傳道のため祈りつづけ支援して下さった多くの知友諸氏と思い出すままに書きつづつて送った拙文を讀んで下さったニューカナディアンの讀者に感謝しつつ、この度の世界傳道旅行通信を終ります。十一月七日、東京にて。

テレビ 修理及び販賣
新品並びに中古品　只今カラー・テレビ下取りセール中
立石ホームテレビ
482 Cosburn Ave., Toronto, Ont.
Phone 421-1259

屋根替え
住宅、會社のルーフィング、シングルやり替え。トイ、トタン仕事のご用命に應ず
（經營）トム・ルッカー
（代理）須貝ジョン
RUNNYMEDE ROOFING,
TOM LOOKER,
59 Lunness Road,
Toronto — 763-1360
Licence No. B 169
John Sugai — 767-1092

自動車の修繕一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービスステーション
共營者　並木、田上
JNT AUTO SERVICE
2239 Bloor St. West
(At Runnymede)
Toronto Phone 766-4292

辯護士　鬼塚敏三
クインズ・カウンシル
425 University Ave.
Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 363-5062,
Home 493-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.
家庭の幸福を守る
生命保險つき貯蓄法
クラウン生命をお選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 [illegible]

紳士服仕立
修繕、新調一切
電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。
野村
3460 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone 694-9553.

オエン家屋賣買
トロント市東エグリントン街二六八五番地
電話二六六—四五〇一
日系代理人
黒田光雄
住宅電話
二六一—二五八一

保險一切
火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話—七五九—二六三二
—七五五—七三一七

住宅賣買
住宅を賣わす、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
PHONE 261-5194

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
日本料理　み
◎チャーチ店
チャーチ街
電話九二四
◎クイーン店
"西クイーン街
電話八六三
（クイーン店だけ

おいしい中華料理
▲日系人各種大小宴會、結婚、婚約披露宴のご用命に應じますし、食事の出前も致します
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックの。ぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・タ
KWONGCHOW TAVERN CHOP
126 Elizabeth St.
Phone 362-4323 —

日本人ジューの小辻翁 ユレサレムに埋葬さる

【エレサレム】キリスト信者からユダヤ教に変信して日本ヘブライ語最高権威者となり、三笠宮殿下にヘブライ語とユダヤ法律を教授したことがある小辻アブラハム氏（九四）は遺言により、鎌倉から遺骨がエレサレムに送られ十一月九日埋葬された。

小辻翁は神主の息子だったが、青年時代に旧約聖書を勉強してキリスト教信者となり、その後ヘブライ語を研究、斯界の権威者となったが、第二大戦時、反ユダヤ運動がさかんになっていた最中、小辻氏は多くのユダヤ人を投獄又は死刑から救った。當時、小辻氏は反ユダヤ主義を排撃する書物を出して、日本官憲から迫害をうけたので国外逃亡した。

一九五九年、小辻氏はエレサレムでユダヤ信者となり、日本に歸って東京に『ジユイッシ・カルチュアー・インスティチュート』を創設した。小辻氏は過去十年ニューヨークに在住、そこで日本語・ユダヤ語の辞書を完成した。

「一世らが歩んだ道」
若い二、三世には貴重な記録

【既報】リルエットの宮崎ドクターは『在加六十年』と題する英文の自叙傳を完成したが、そのブック中に盛られた主なリストをあげると、

まづカナダに渡航したことから小學校通學時代、ハウスボーイ、日本人會、大學時代、訪日、醫院開業、ニューカナデアン紙の誕生、日系カナダ人会、済生会、戦前の日本人町、在住日本人（及び日系人）の登録、戦時禁足令、總移動、再定住、リルエット在住、ボーイスカウト、参政權、村會議員、移民、その他となつている。

宮崎ドクターの自叙傳は多分に個人的な記録ではあるが、同時に同ドクターが過去六十年間歩んできた道は一世の道であり、その背景をなす日系社會が描かれており、とくに戦時中の混乱と日系人の移動などは若い二、三世が一讀すれば、その當時の得がたい記録として貴重な資材になろう。

新八仙切手

【オタワ】郵政省ウイレット大臣は先週末、去る二十八日アルゴンキン・インデアンのシンボルと習慣を表徴する八仙切手を發行したと發表。サイズは二四ミリ×四〇ミリで二色刷り二千六百万枚印刷する。

ステーキ値段 東京が世界一

【ワシントン】牛肉の値段は消費者の不買、チキン及び安価肉購買で世界十四都で下落しつつある。サーロイン・ステーキ[illegible]と九月で一斤二弗七六仙のが十一月には二弗五六仙に値下つた。

ワシントンではサーロイン・ステーキ一斤が現在二弗九仙（九月は二弗二九仙）東京は最高で九月で一斤十二弗八三仙のが十一月に十二弗四一仙と四十仙ほど安くなった。ブエノスアイルスでは一斤六九仙で九月と同價格。

貨車不足 東部向け空輸願う
ビーシー州アップル豊作で

【ケローナ】オカナガン地方のアップルの東部市場向け鐵路輸送は貨車不足で『危機』に直面していると ビーシー果樹栽培協會はこのほどオタワ政府に、アップルの東部空輸を強く要請した。

オカナガン方面のアップルは今年豊作で、昨年より千八百以上の貨車を必要とするのに對し、七十七貨車がまだ不足している状態で一貨車五万斤積込む貨車六十台分のアップルが注文に[illegible]まになっている。

アップル取穫三千万弗のうち、わづか三五%が出荷済みで、空輸によって東部に送りするほかないと苦衷を訴えている。

山口總領事送別

一月六日歸国するト市駐在の山口孝一郎總領事夫妻の送別會が來る九日（日）午後六時半から日系文化会館で會館と市協一世部共催で開かれる。會費五弗で七日までに両新聞社、市協一世部（亀岡）又は会館まで申込むこと。

私事老齢につき年末年始の儀禮は欠禮させて頂き皆様がお健かにご幸福に榮あるクリスマスと新年を迎えられますよう切にお祈りいたします

内山末喜
マス
89 Lincoln Place
London, Ont.

送別会お知らせ

ト市駐在山口總領事ご夫妻の送別晩餐会を左記の通り開催いたしますので一般のご参加を希望いたします

◎期日 來る十二月九日（日）午後六時半より
◎場所 日系文化会館
◎会費 一人當り五弗
◎申込み 來る十二月七日（金）までに両新聞社 日系文化会館又はト市協一世部（亀岡）へ

共同主催
日系文化会館
ト市協一世部

總会通告

◉期日 十二月九日午後三時半
◉場所 トロント佛教会階下
◉各種報告、選擧、協議。役員

なお夕食の用意があり、多數の会員並びに賛同の諸氏のご出席を願います

一九七三年十一月

トロント佛教会
護法会

ONTARIO

Government Information

運輸及び通信省より

オンタリオ州政府は公衆のため冬季道路報告サービスを十一月五日から開始したと發表しました。

トロントの道路情報センターおよび州内に点在する運輸および通信省の十八地方オフィスには冬季中，州全部のハイウエーおよび第二級ハイウエーに関する狀態の情報を一週七日間，二十四時間制で提供しています。

オ州内各省のオフィスにいつでも電話すれば，冬季道路狀態の情報が入手できます。

トロントの道路情報センター
248-3561

チヤザム	354-1400
ロンドン	451-5160
ストラツトフオード	271-3550
ハミルトン	527-9131
オエンサウンド	376-7350
ポートホープ	885-6381
キングストン	544-2220
オタワ	745-6841
バンクロフト	332-3220
ハンツビル	789-2391
ノースベイ	472-7900
ニユーリスカード	647-6761
コツクレン	272-4333
サツドベリー	522-9380
スーセン・メリー	256-5682
サンダーベイ	577-6451
ケノラ	468-6494

The Hon. William G. Davis
Premier of Ontario

貸室 アパート三室、ダ[illegible]ージ付、スカボロ。電話二六一—四四二二（午後五時以後）

賣 オ州リーミングトン下町の商業建物、小賣店に好適、四八×一二五呎、左記に問合せて下さい。
A. E. Casper, Box 639, Leamington, Ont. Phone (519) 326-2095

求人 オフィス・クリーニング・ヘルパー 午後五時より約四時間。週五日働き。月收二百弗。ヨークミルとレスリー付近。夫妻者なお可。電話二九三—四五八八（午後六時以後）

求人 健康な方で倉庫係り、妻帯者がよい。高給支拂う。電話六七七—三六八〇（岡田、トロント）

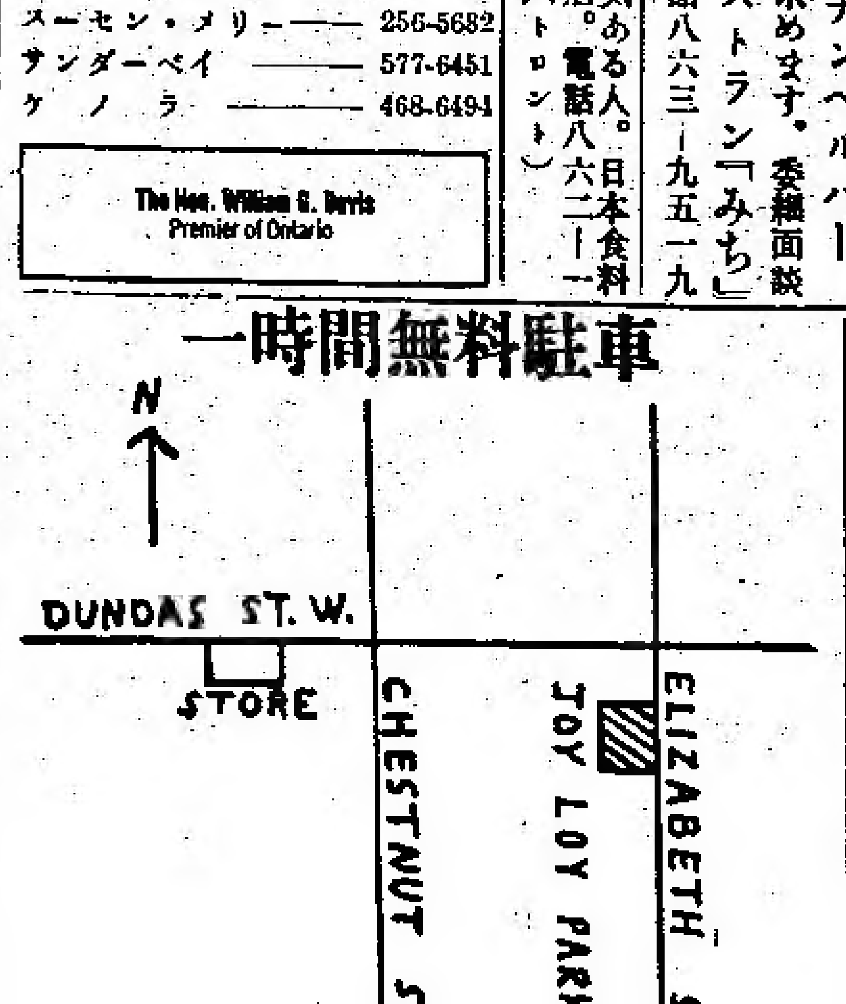
求人 ニッポニア・ホームに働く婦人一名を求めます。一週五日働いて週末歸宅を望まれる方には給料以外にバス代を支給いたします。ご希望の方はトロントの平松氏（電話六二二—四〇三二）までご連絡下さい。

ニッポニア・ホーム 理事会

キッチンヘルパー 至急求めます。委細面談
レストラン『みち』 電話八六三—九五一九

求 活気ある人。日本食料品店。電話八六二—一〇八三（トロント）

一時間無料駐車



英文ギフト書

—二、三世や白人に贈るのに良い日本

□川端康成 眠れる美女
□現代日本小説集（十二作品）
□武者小路實篤 愛と死
□石原慎太郎 太陽の季節、その他
□日本文學選集（古代近代十三編）

山本有三 唐人お吉、その他
壺井栄 廿四の瞳
夏目漱石 坊っちゃん
石川達三 四十八歳の抵抗
新渡戸稲造 武士道

—その他各種多数あります

◉新着書案内 ◉雑誌値段表—進呈

亀岡書籍貿易
889 Dundas St. West, Toronto, Ont.
Phone 36

來年度訪日ツアー

△二月二日出發 △三月九日

ヨーロッパ旅行はバンクーバーよりチャーターフライトでお出かけ下さい。

手續一切を安心しておまかせられるエージ

申込所 晩市 岩田旅行
1116 E. Hastings St., Vancouver Pho

岩田旅行案内トロ
162 Spadina Ave. Toronto Pho

日米關係の影響で

排日時代の再來可能

細川ビル氏が講演で警告

【サンデーゴ】日系米人が収容所に入れられて三十年經つたが、アメリカに再び排日時代がやつてくる可能性があると、デンバー・ポスト紙の編集局次長細川ビル氏が警告した。

日本の富の急速な増大とこの国の物資不足は日米關係に影響を免れない、そして好むと好まざるにかかわらず、日系米人をみるアメリカ人の態度は、現在でもこの国と日本の関係がどうあるかによつて影響を受けると細川氏は述べた。

アイルランドやドイツから新しく到着する移民は數年のうちアイリッシ・アメリカンだとかジャーマンアメリカンとハイフオンのつかない表現でみられるが"どうしてか丸い青い目のアメリカ人たちはアジア人を祖先に持つわれわれを、幾世代か經つた者でもジャパニーズ・アメリカンとハイフオンをつけて呼び、まだ外國人であるかのようにみる"と細川氏は、このほどサンデーゴで開かれた日系市民協会の會合で演説した。

特號別の名刺交換 広告

どうぞ早目に御申込み下さい

☒料金の標準——△お名前（二人まで家族一同と加えてよい）と英字ハアドレス入り（電話なし）三弗 △三名以上は一人一弗増し △五弗、八弗、十弗等それぞれ金額に應じたサイズといたします。

料金　　弗　（同封）

☒氏名（日本字）

☒住所（英字）

THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West
Toronto 133, Ontario.
TELEPHONE: 366-5005

喪中につき年末年始のご挨拶を失禮いたします

三浦せい
家族一同
151 Northwood Drive, Willowdale, Ont.

砂田ユキ
正人
美代子
P. O. Box 45, Raymond, Alta.

鮎川国美
鮎川菊江
家族一同
P.O. Box 415, [illegible], Alta.

唐津倚一
101 Citation Drive, Willowdale, Ont.

宮川喜一郎
同　佳子
5 Fairview Ave., St. Catharines, Ont. L2M 2M2

老齢のため年末年始の禮を欠きますことを何とぞお赦し下さいませ。
同時に皆様のご多幸をお祈り申し上げます。

門田勘太郎
同　繁野
10288 — 132 nd Street Surrey, B.C. V3T 3T7 Canada

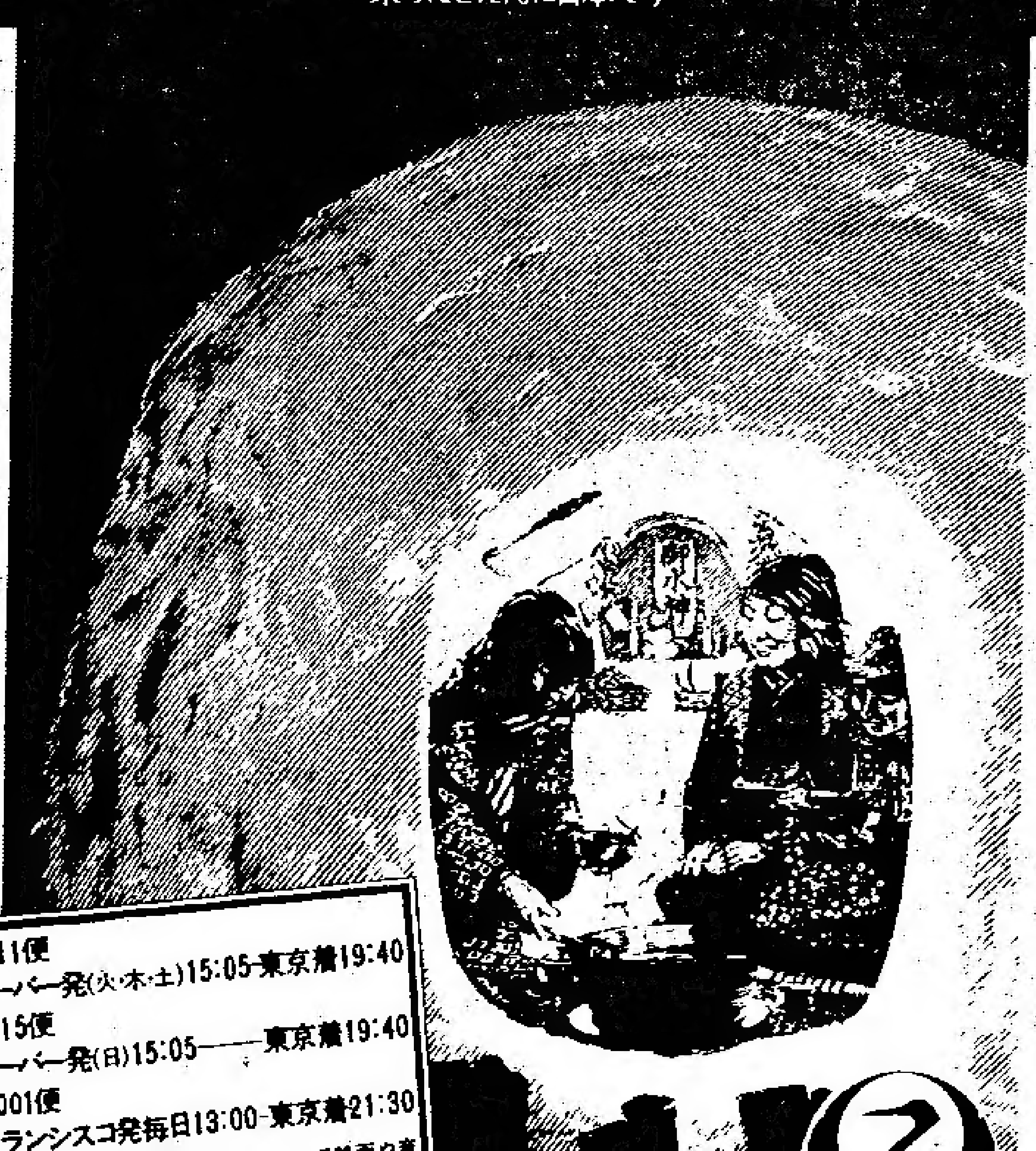
ローサンゼルスに不幸がありましたので年末年始の礼を失禮いたします

岩淺伊都
外一同
Mrs. Ito Iwaasa
1213—18th St., North, Lethbridge, Alta.

夫 **直次郎**（七八歳、和歌山縣出身）儀去る十一月十六日午後八時半セントラル病院で死去いたしました事を生前辱知の皆様にお知らせいたします。追つて十九日夜トロント佛教会で石浦總長並びに宮地開教使 より告別式を行ない、二十日午前マウント・プレザント火葬場にて火葬の際はご多忙中皆々様のご会葬を賜わり、ご丁重なる弔辭・弔電、立派な供花、過分のご香料を頂き、またハミルトン及びトロント佛教会、同婦人会、生長の家、紀州会並びに三尾連絡各会のお世話に相成りまして遺族一同感謝致しております。なお故人生前中のご交誼、お見舞など略儀ながら紙上を借りてご厚礼申し上げます。

喪主 橋本琴
8 Lockinvar Cresent Don Mills, Ont.

長男 橋本健一
妻 フミエ
女婿 泉要
妻 千代子
次女 占部恵美子
女婿 河合清
妻 多嘉子
女婿 末藤幸夫
妻 幸子
女婿 山本アキラ
妻 道子
女婿 石井和雄
妻 奈々子
孫十人、親族一同
在日実弟 橋本一雄
同 義兄 森見榮吉
友人代表 富田賢輔



乗ったとたんに日本です

お正月が待ちどおしい。
もうじき日本に冬がくる。

JAL011便
バンクーバー発(火・木・土)15:05-東京着19:40
JAL015便
バンクーバー発(日)15:05——東京着19:40
JAL001便
サンフランシスコ発毎日13:00-東京着21:30

お正月をはさんで、静かな日本の雰囲気が盛りあがる冬。お里帰りにふさわしい季節です。新しい年を、そんなふるさとでお迎えになりませんか。日航機の窓から、まっ白い富士山が見えたら……きっと懐しさもひとしおです。

そして、日本への空の旅なら、気ごころ知れた日航機におまかせを。一歩、機内に足を踏み入れたら、そこはもう日本と同じ。日本の味が盛りだくさんの機内食をはじめ、伝統ある日本のおもてなしであなたをお送りします。

（旅行社で企画された日本旅行もたくさんあります。）

日航機のご予約・お問合せは、お近くの日本航空支店・営業所、または旅行社へどうぞ。

日本航空トロント支店
Tel.(416)364-7226
111 Richmond Street West
Toronto 110, Ont.

日本人ジューの小辻翁エルサレムに埋葬さる

貸室

來年度訪日ツアー

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto, Ontario
M5V 2A9
Phone 366-5005
Second class mail registration number 0388

毎週火・金二回発行
購読料金 半年七弗（前払） 年十一弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

實力者總結集の田中新内閣成る

愛知藏相の急死に伴って改造

〔東京時事〕愛知藏相は二十三日午後、入院先の慶應病院で急性肺炎のため急死した。享年六六。田中首相は二十四日、愛知藏相の急死を契機に、この際内閣改造を断行、体制固めを図ることを決定、直ちに第二次田中内閣の第一次改造の組閣工作に入った。

第二次田中内閣は二十五日夕、皇居での認証式に引き續いて初閣議を終え、新体制のスタートを切った。新内閣は前内閣同様、田中、福田、大平、中曽根、三木の五派体制を維持しているが、福田赳夫氏が行管庁長官から内政の要である藏相に横すべりし、これに中村梅吉、保利茂、倉石忠雄といった實力者を加え、前内閣よりも一層「重厚・強力」な總力結集實力者体制を布いた。

さらに財政經濟運營について、田中首相と眞向から對立して た福田氏を財政の責任者にすえたことは新内閣の安定成長路線への轉換を鮮明にしたものといえよう。この内閣改造はきわめてスピーディに行なわれたが、福田藏相就任をめぐって、田中首相と福田氏の話し合いのつめが十分でなかったため、福田氏が受諾を保留するハプニングもあった。

改造内閣顔ぶれ

後任藏相に福田氏を起用

〔東京時事〕田中改造内閣の顔ぶれは次の通り。（カッコ内は年齢）

△總理 田中角榮（五五）
△法務 中村梅吉（七一）
△外務 大平正芳（六三）
△大藏 福田赳夫（六八）
△文部 奥野誠亮（六〇）
△厚生 齋藤邦吉（六四）
△通産、沖繩海洋博担當 中曽根康弘（五五）
△運輸 徳永正利（六〇）
△郵政 原田憲（五四）
△勞働 長谷川俊（六一）
△建設 龜岡高夫（五三）
△自治、國家公安委員長 北海道開發廳長官 町村金吾（七三）
△官房長官 二階堂進（六四）
△總理府總務長官、沖繩開發庁長官 小坂徳三郎（五七）
△行政管理庁長官 保利茂（七一）
△防衛廳長官 山中貞則（五二）
△經濟企畫廳長官 内田常雄（六六）
△副總理、環境廳長官 三木武夫（六六）
△科学技術廳長官、原子力委員長 森山欽司（五六）
△法制局長官 吉田一郎（五七）

"残念"と涙ぼろぼろ

意氣消沈の田中首相

〔東京時事〕『残念だ。このことばではいい現わせない』慶應病院にかけつけ、愛知藏相の臨終を見守った田中首相は、病室から出るなりポロポロ涙を流した。石油危機で總需要抑制をはじめこれからの財政の舵取りは大変、愛知さんを全面的に信頼、すべてを任してきたのに、というだけではない。

地味ながら田中派の重鎭『吉田學校』以來のつき合いで 昨年の自民黨總裁戰では眞先きに田中陣營に馳せ參じた愛知さんは、田中首相にとって右腕とも左腕とも思う大事な人だった。田中首相の涙はいつまでも止まらなかった。

日本へウラン 四千万斤

デニソン鑛山から八億弗買う

〔トロント〕ト市のデニソン・マインズ会社は東京電力会社に一九八四年から一九九三年までに價格八億ドル、四千万斤のウラン鑛を賣却することになったと今週發表した。東京電力は十二月にこの契約成立すると同時に、まず一千万ドルを先拂いすることゝなっていた。

デニソン鑛山会社では、この先拂い金をオ州北部のエリオット・レークにある同社ウラン鑛山の生産・運營・改善等に使うつもりだとローマン社長は語っている。

東京電力向けのウランは一斤二十ドル程度で、毎年四百万斤送り込むことになっているが、勞賃、輸送その他の經費はその都度調整することが條件にふくまれている。エリオット・レークはこの大量注文で來年から多數の勞働者を必要とし鑛山町は活氣をとりもどすことになろう。

オ州農地

今になくなる

【オシャワ】オ州農業連盟会長ゴードン・ヒル氏は今週同連盟年次大会で『この調子で都会ぼう張が放任されていけば、ここ五十年以内にオ州農地はアスファルトとコンクリートに變ってしまう』と述べ『我々農家は私有農地はもはや我々の私有でなくなっていることを自覺すべきである』と、オ州政府がいまのうちに農地保護に對して手を打つことが急務であると警告した。

（ト市スター紙もヒル氏の言明をとりあげ、農地が都會になることで食糧難の時代が來るだろうと書き、農業自身がこの事態に對處していくことを強調したことは勇敢な發言であると論じている）

欧州市場國と日本の協力提案

〔東京〕オランダとベルギーは『日本と欧州共同市場の協力宣言』を今週提案した。法眼外務次官は『兩国の共同提案について日本政府はいまのところ立場を明らかにしたくない。日本は日米協調、欧州市場と日本についてのキッシンジャー

である』と説明した。

百便削減

米航空会社が

〔ワシントン〕米国最大のエアラインであるユナイテッド・エアラインズ会社は今週、來年一月からその定期便を百便以上削減すると發表した。そのため三百人乗務員が仕事を失うことになる。理由は燃料不足にある。

ニクソン大統領は全エアラインに燃料使用を一五％減らすよう指令した。ユナイテッド社はすでに三七便減らしており、それを來年一月七日より百便以上にすると決定したもの。

日本人客けろり

マルタから一路歸國の途へ

〔バレッタ、マルタ時事〕ベイルート離陸直後、パレスチナ・ゲリラに乗っ取られた東京行きのケー・エル・エムのジャンボ・ジェット機の乗客全員（うち日本人乗客百七十六人）とスチュワーデス八人は日本時間二十七日朝から午後にかけてマルタのルカ空港で釋放された。

ジャンボ機といってもせまい機内に三十時間余りも閉じこめられたとは思えない日本人乗客百七十六人だった。一行は救援機でアムステルダム經由一路歸国の途についた。

これを見送った竹内駐イタリア大使も『百七十六人全員全く支障ありませんでした』と明るい表情。恐怖のかげりがみじんも残っていない一行の表情をいぶかしく思ったのは記者だけではなかった。

今冬無事に過すには

暖房下げガス節約を

〔オタワ〕マクドナルド動力相は今週の議会で、カナダ人は各自のサーモスタット（暖房計示器）を下げ、自動車を高速で走らせず、クリスマス・ツリーのライトを少なくするようアピールし、それに全国民が協力すれば、今冬の燃料不足は心配なくてすむことになろうと述べた。

同相は政府のこのアピールを無視して燃料浪費をつづけていけば、燃料配給は更にきゅうくつになるばかりだと語った。しかし、オタワ川以東、ケベック州及び沿海州のガソリンは一ギャロンにつき四、五仙の値上りが十二月から實施になり、オ州では二月から實施されることになるとし、ガソリン・ラーションは国民の使い方でさけられるものだと警告、

日本と比國を削減より除外

〔アルジェアス〕アラブ国連盟の幹事長リアド氏は、今週、アラブ國頂上會議の結果、十二月より更に五％の原油供給カットをする對象から日本と比国を除外すると發表した。兩国がアラ

熊本市

熊本市内